

# Clase 05 - ¡Estás en Buenos Aires, Che!

## Objetivos

- Solicitar informaciones aplicando adecuadamente los verbos haber, estar y tener;
- Identificar establecimientos de una ciudad relacionándolos con su actividad principal;
- Emplear las expresiones formales e informales (oye/oiga, disculpa/ disculpe, perdona/perdone) solicitando informaciones;
- Emplear adecuadamente los artículos relacionándolos a los verbos estar y haber;
- Conocer la conjugación de los verbos regulares *visitar, comer y partir* en presente de indicativo aplicándolos correctamente en situaciones cotidianas.

## Haciendo planes

### 1. ¡Estás en Buenos Aires, Che!

Al llegar a Buenos Aires, Rita y Daniel buscan un restaurante para almorzar. Como no conocen la ciudad, abordan a una persona por la calle y le piden información. Para comunicarte en una situación parecida, en español, es necesario identificar algunos establecimientos de una ciudad relacionándolos a su actividad principal. Además, es necesario que abordes a alguien de manera educada, para tanto, te presentamos algunas expresiones que podrás emplear para entablar tu comunicación con alguien. También te presentamos los verbos "haber", "estar" y "tener", además de verbos regulares para pedir informaciones sobre lugares.

## Punto de partida

### 2. Los establecimientos

En Buenos Aires Rita decide pedir ayuda a alguien que está de paso para encontrar un restaurante. Observa la charla:



#### Medio integrado

Accede al contenido "En Bs. As." para ver el diálogo entre Rita y Daniel.

**Rita:** Disculpe... ¡Buen día, señor!

**Peatón:** ¡Hola!, ¡dígame!

**Daniel:** ¿Ud. me puede decir dónde hay un **restaurante** cerca de aquí?

**Rita:** De aquellos que presentan espectáculos de tango...

**Peatón:** Sí, chica, ¡por supuesto!, allí tienes uno, detrás de aquel **quiosco**, ¡es un restaurante buenísimo!

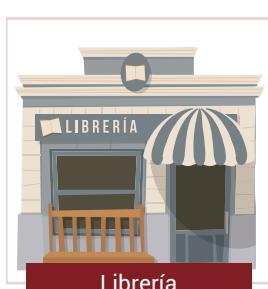
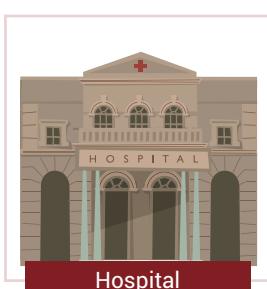
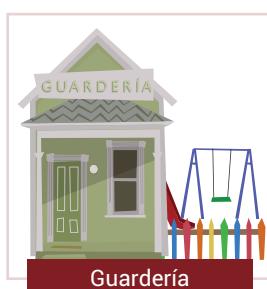
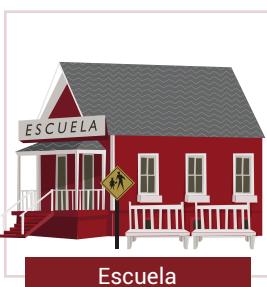
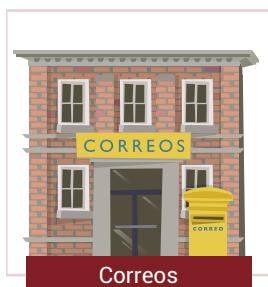
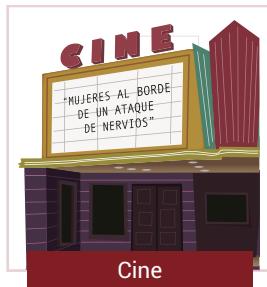
**Daniel:** ¡Gracias!

### 3. Comunicándose

Hay dos palabras destacadas en el diálogo anterior: restaurante y quiosco. Ambas mencionan establecimientos de la ciudad. Pon atención a otros ejemplos para ampliar tu vocabulario.

#### 3.1 Los establecimientos

Mientras paseaban por las calles de Bs. As., Rita y Daniel pasaron por diversos establecimientos. Mira las imágenes de los locales que podemos encontrar en una ciudad.



## A-Z

### Glosario

**Carnicería:** açougue;  
**Ferretería:** ferragem;  
**Floristería:** floricultura;  
**Guardería:** creche;  
**Heladería:** sorveteria;  
**Iglesia:** igreja;  
**Joyería:** joalheria;  
**Oficina:** escritório;  
**Panadería:** padaria.

**A-Z****Glosario**

**Papelería:** papeleria;  
**Peluquería:** cabeleireira;  
**Tienda de ropa:** loja de roupas;  
**Universidad:** universidade.



Papelería



Peluquería



Teatro



Tienda de ropa



Universidad



Zapatería

Tras conocer algunos nombres de establecimientos en español, ¿qué te parece si practicas el vocabulario aprendido, realizando la actividad "Por la ciudad"?

**Actividad de aprendizaje**

Por la ciudad.

Además de conocer la manera de denominar los establecimientos, necesitas saber cómo abordar a alguien para pedir una información. Ahora, conocerás algunas expresiones en castellano que deben ser empleadas para esa finalidad.

### 3.2 Expresiones utilizadas para abordar a una persona

Algunas maneras que denotan respeto y educación son muy comunes para establecer comunicación en lengua española. En general, empleamos los verbos "oír", "perdonar" y "disculpar" cuando 'molestamos' a una persona pidiéndole información.

En el diálogo que te presentamos al empezar la clase, al abordar a una persona, Rita se expresa de manera educada antes de pedir información. Retoma lo que dice el personaje.

**Rita:** *Disculpe...* ¡Buen día, señor!

Como viste en la clase 01, los pronomombres son identificadores de formalidad (usted) e informalidad (tú y vos). Pues esta regla de formalidad o informalidad también ocurre con los verbos empleados cuando queremos llamar la atención de alguien.

Para llamar la atención de alguien de **modo formal** usamos “**disculpe**”, “**oiga**” o “**perdone**”. Observa los modelos:

- **Oiga**

■ **¿Oiga** (Ud), me puede decir dónde hay un hotel?

- **Disculpe (usted)**

■ **Disculpe** (Ud), ¿me podría decir dónde hay una farmacia?

- **Perdone (usted)**

■ **Perdone** (Ud), ¿sabría decirme dónde hay una parada de ómnibus?

Al usar “oye”, “disculpa” o “perdona”, lo hacemos informalmente, ¿lo notas?

A continuación te presentamos ejemplos en los que se dan situaciones de informalidad.

- **Oye**

■ **¿Oye** (tú), me puedes decir dónde hay un hotel?

- **Disculpa (tú) / disculpá (vos)**

■ **Disculpa** (tú), ¿me podrías decir dónde hay una farmacia?

- **Perdona (tú) / perdoná (vos)**

■ **Perdoná** (vos), ¿sabes decirme dónde hay una parada de ómnibus?

Pero también, se puede llamar la atención y pedir información utilizando “**por favor**”, como podrás ver a continuación:

**Por favor** – utilizado para llamar la atención de alguien de manera neutra.

■ **Por favor**, ¿Ud. podría decirme dónde hay una ferretería? (*formal*)

■ **Por favor**, ¿puedes (tú) decirme dónde está la ferretería “Mucho hierro”? (*informal*)

**Por favor**, ¿podés (vos) decirme dónde queda la ferretería “Mucho hierro”?  
(informal)

Esas son algunas maneras de abordar personas. Es necesario que observes la situación para que emplees la formalidad o informalidad de manera adecuada.

Pero antes de incrementar nuevas informaciones, ¿qué te parece si practicas un poco realizando la actividad “¿Oye u oiga?”?



#### Actividad de aprendizaje

¿Oye u oiga?

Tras realizar la actividad, y para dar secuencia a las estructuras utilizadas para este fin, es conveniente que conozcas otras maneras comunes para solicitar información.

### 3.3 Maneras comunes de solicitar informaciones

Para pedir una información, nota que Daniel usa el verbo **haber** (con la forma impersonal **hay**) para indicar la existencia de algo. Observa la palabra en negrita en la siguiente frase:

**Daniel:** ¿Ud. me puede decir dónde **hay** un restaurante cerca de aquí?

Observa otra situación:

Oye, ¿**hay** una farmacia en este barrio?  
Sí, sí **hay** una a dos cuadras.

También podemos usar el verbo “**estar**” para preguntarle a alguien sobre la localización de algo:

Oiga, una información, por favor, ¿dónde **está** el Obelisco?

Además de los verbos, destacamos en los ejemplos los artículos.

Los **artículos determinados** (el, la, los, las) se anteponen a sustantivos u otras palabras con la misma función, determinándolos.

Los **artículos indeterminados** (un, una, unos, unas) también se anteponen a sustantivos y son los que indican algo no determinado, todavía no identificado en el contexto.

Ahora, lee las frases e identifica el uso de los verbos **estar/haber** y su relación con los artículos.

¿**Hay** un hospital en la calle Tucumán?

¿Dónde **está** el monumento a Gardel?

ESTAR (ESTÁ)	HABER (HAY)
Se usa siempre seguido de un <b>artículo determinado</b>	Se usa siempre seguido de un <b>artículo indeterminado</b>

Además del verbo *haber* y *estar*, también podemos usar el verbo “**tener**” para indicar posesión, describir objetos, personas y cómo llegar a lugares, pero cuando la intención es ubicar algo o a alguien usamos el verbo “**estar**”. Fíjate:

Desde la Casa Rosada Ud. **tiene** que seguir por la avenida de Mayo, verá el monumento cuando haga cruce con la avenida 9 de Julio.

Observa algunas variantes al solicitar información:

¿**Hay** algún boliche en este barrio?

En Buenos Aires **hay** muchos boliches.

El boliche **tiene** pistas amplias y **tiene** muchas luces alrededor.

Ahora que estudiaste el uso de los verbos “*estar*”, “*tener*” y “*haber*” para dar o solicitar una información, observa la charla entre los personajes cuando Mariela decide acompañar a Rita y a Daniel a dar un paseo por la ciudad.



#### Atención

En Argentina y Uruguay, **boliche** es el lugar a donde la gente va a bailar con los amigos. En otros países, se dice **dancetería** o **discoteca** / **discotheque**. En México y solo allí, la palabra empleada para este tipo de establecimiento es **antro**.



**Mariela:** Entonces Daniel, si seguimos por esta calle, encontraremos el Paseo de la Historieta. En la esquina de las calles Chile y Defensa **está** ubicado el personaje Mafalda, está sentada en el banco de la plaza. Los fines de semana, el paseo **tiene** gran movida en sus bares con gente joven y turistas de todas partes. Allí, **hay** muchas cosas interesantes, como murales de reconocidos artistas.



Para verificar si has entendido el contenido, ¿qué tal si realizas la actividad “Los verbos y los artículos”?

**Actividad de aprendizaje**  
Los verbos y los artículos.

### 3.4 Presente de indicativo – verbos regulares (**visitar**, **comer**, **partir**).

Has visto las formas más comunes para solicitar informaciones a la hora de abordar a una persona. Para realizar esta acción, también puedes emplear los verbos “**visitar**”, “**comer**” y “**partir**”.

¿Hay algún lugar interesante para **visitar** cerca de aquí?

¿Hay algún lugar para **comer** en este barrio?

¿Por favor, a qué hora este ómnibus va a **partir**?

“Visitar”, “comer” y “partir” son ejemplos de verbos de primera, segunda y tercera conjugación, respectivamente. Sus terminaciones son indicadores de cómo conjugamos el verbo, dicen el tiempo, la persona y el modo verbal utilizado. Sin embargo, las terminaciones no indican regularidad o irregularidad. Observa el esquema a continuación:

#### INFINITIVO



Con la información que ves en el cuadro, vas a estudiar la conjugación de algunos verbos en presente de indicativo para que puedas seguir estableciendo comunicación.

## PRESENTE DE INDICATIVO

En la tabla que te presentamos a continuación, observa cómo se conjugan los verbos regulares en presente de indicativo. Pon atención al radical de estos verbos que es invariable (visit, com, part) y a sus terminaciones (ar, er, ir). Como verás, obedecen el modelo de conjugación al cual pertenecen (1<sup>a</sup> conjugación, 2<sup>a</sup> conjugación o 3<sup>a</sup> conjugación).

	<b>VISITAR</b> 1 <sup>a</sup> CONJUGACIÓN	<b>COMER</b> 2 <sup>a</sup> CONJUGACIÓN	<b>PARTIR</b> 3 <sup>a</sup> CONJUGACIÓN
yo	visit- <b>o</b>	com- <b>o</b>	part- <b>o</b>
tú	visit- <b>as</b>	com- <b>es</b>	part- <b>es</b>
vos	visit- <b>ás</b>	com- <b>és</b>	part- <b>ís</b>
él/ella/usted	visit- <b>a</b>	com- <b>e</b>	part- <b>e</b>
nosotros/as	visit- <b>amos</b>	comem- <b>os</b>	part- <b>imos</b>
vosotros/as	visit- <b>áis</b>	com- <b>éis</b>	part- <b>ís</b>
ellos/ellas/ustedes	visit- <b>an</b>	com- <b>en</b>	part- <b>en</b>

Algunas frases para exemplificar el uso de estos verbos:

¿Cuándo **visitás** a tu abuelo?

**Como** siempre en este restaurante.

Mañana **partimos** a Córdoba.

Como puedes ver, los verbos no sufren alteraciones en la raíz al momento de conjugarlos. Por eso, los consideramos verbos **regulares**, como "hablar", "comprar", "cantar", "trabajar", "beber", "vender" y "vivir" también son verbos regulares.

Es el momento de comprobar si has entendido lo estudiado. Realiza la actividad sobre "Presente de indicativo: verbos regulares" y pon en práctica tus conocimientos.



**Actividad de Aprendizaje**  
Presente de indicativo: verbos regulares.

## Ubicándose

### 4. Buenos Aires (Bs. As.)



#### Para saber más

Para conocer un poco más sobre Buenos Aires accede al sitio: <http://www.turismo.buenosaires.gob.ar/es>.

Buenos Aires es la capital de la República Argentina, el país hispanohablante más extenso. Es una de las provincias más grandes del país y casi el 40% de los argentinos vive ahí. Buenos Aires es el nombre de la capital y de la provincia, lo que genera un poco de confusión. Normalmente para referirnos a la capital del país, decimos "Capital Federal" o "Ciudad Autónoma de Buenos Aires", donde viven los "Porteños".



El Gran Buenos Aires es la zona que rodea a la capital del país, consta de 24 municipios, incluyendo la capital de la provincia, "La Plata". A las personas que viven en estos municipios le decimos "Bonaerenses".

Hay muchos puntos turísticos en la Capital Federal. En el barrio de San Telmo, además de una de las ferias más conocidas en todo el mundo, es el lugar donde vive un personaje clásico de las historietas, *Mafalda*. La podemos encontrar sentada en un banco en el Paseo de la Historieta en la calle Defensa esquina Chile.

# Explorando

## 5. Mafalda



Mafalda es un personaje de historieta creado por el argentino Quino. Aparece por primera vez en 1964 como tira de prensa. Nena soñadora, irónica, muy crítica y preocupada por los problemas de la humanidad. Las historietas o tiritas son relatos con imágenes secuenciadas, con o sin texto, de lo más variadas que provocan risa en el lector, llevándolo a reflexionar sobre problemas y hechos actuales de la sociedad. En Brasil, se conoce por "quadrinhos" o "charges" este tipo de historietas.

A-Z

**Glosario**  
**Nena:** Menina.



**Para saber más**

Accede al contenido "La argentinitud" para que puedas conocer un poco sobre este tema.

Para que puedas conocer un poco más sobre el mundo de Mafalda te sugerimos visitar: <http://mafalda.dreamers.com/> y también la web oficial de Quino: [www.quino.com.ar](http://www.quino.com.ar) Para ver más informaciones sobre Maitena y Condorito te sugerimos que accedas a los sitios [http://www.maitena.com.ar/](http://www.maitena.com.ar) y [http://www.condorito.cl/](http://www.condorito.cl).



**Actividad de aprendizaje**  
Retomando.

## Regresando

A partir de la experiencia de Rita y Daniel al solicitar informaciones por la calle, estudiaste el léxico referente a algunos establecimientos. Te presentamos algunas estructuras formales e informales para llamar la atención de alguien o simplemente para comunicarte. Has visto las conjugaciones verbales de "visitar", "comer" y "partir" en presente de indicativo con la intención de ampliar tu vocabulario. Para ambientarte con el lugar que Rita y Daniel están conociendo, te presentamos la ciudad de Buenos Aires, capital de Argentina, donde podemos encontrar el Paseo de las historietas, una calle en la que se encuentran ubicados distintos personajes de las tiritas argentinas, entre ellas, la de "Mafalda".

